

samo je jedno ime iz kataloga, tek jedna od znamenitih ljepotica koju nadvisuje svjetovna petrarkistička gospoja.

Tomislav Bogdan

MARULIĆ AND PETRARCHISM

The study of Marulić's works, particularly those in the Croatian language, has revealed traces of Petrarchan discourse. Marulić, notorious for his traditional narrative work out of plot and compliance with the conventions of the religious lyric genre in his Marian songs, still did not hesitate to reach out for elements of the »new« discourse, particularly its devices for describing a woman's beauty and the amorous relationship between the sexes, already successfully employed in the vernacular literature. Along with the question of function which these elements fulfill within Marulić's work, the author poses the question of the manner in which they were used, particularly since the forms they take at different levels (motifs, metaphors) and the types of expression carrying them clearly show that Marulić was alien to the Petrarchan treatment of amorous situations.

Unlike the authors of secular Petrarchan lyric poetry, in whose songs the aesthetic achieves emancipation at the thematic level, Marulić manipulates the concept of woman's beauty and compels the elements of Petrarchan discourse to serve his particular religious and didactic scopes. The author concludes that if Petrarchism was the sole measure of modernity at the end of the 15th and the early 16th centuries, as it is commonly claimed, Marulić certainly lacked this progressive trait, at least in the sense in which it was possessed by the modernist lyric poets from Dubrovnik, Džore Držić and Šiško Menčetić.

svak bude reć ovoj: »Eto raj izide«;
 zač u njem ugleda tej slave zadosti
 koja se još ne da ner tvojoj radosti.
 Mnju da vas Izrael ne ima t' prilike,
 Suzana ni Raket ljeposti tolike.
 Vas istok i zapad, spivaje u pjesni,
 slavi tvoj pozor sad i ličci uresni.
 Neka te slavi svak, neka te svak služi,
 jer lijepa Abizak tebi se ne druži.
 Dim, vas svit uokol ne ima razum tvoj:
 Rebeka ter Mikol pri tvomu zgubi svoj.
 Ovo je, Bože moj, na svitu što prave
 krunica od gospoj i venčac od slave.